

俄藏敦煌文獻

俄羅斯科學院東方研究所聖彼得堡分所

俄羅斯科學出版社東方文學部 編

上海古籍出版社

俄羅斯科學院東方研究所
聖彼得堡分所藏敦煌文獻

⑤

Φ251—Φ366

上海古籍出版社
俄羅斯科學出版社東方文學部

一九九四年 上海

俄藏敦煌文獻

主 編 孟列夫(俄)

錢伯城(中)

副 主 編 Л.Н.丘古耶夫斯基(俄)

李偉國(中)

執行編輯 府憲展

編 輯 劉景雲 蔣維崧

攝 影 嚴克勤 朱天錫

責任編輯 劉景雲

裝幀設計 嚴克勤

俄藏敦煌文獻

⑤

編 者 俄羅斯科學院東方研究所聖彼得堡分所

俄羅斯科學出版社東方文學部
上海古籍出版社

出版 上海古籍出版社

上海瑞金二路二七二號 郵政編碼 200020
俄羅斯科學出版社東方文學部
莫斯科茲維特諾大街二二號 郵政編碼 103051

印 製 上海古籍印刷廠

© 俄羅斯科學院東方研究所聖彼得堡分所
俄羅斯科學出版社東方文學部
上海古籍出版社

滬新登字109號

開本 787×1092 mm 1/8 印張五三·二五 插頁二五
一九九四年十月第一版 一九九四年十月第一次印刷
ISBN 7-5325-1849-3 Z·265

**Рукописи из Дуньхуана
коллекции
Санкт – Петербургского
отделения
Института востоковедения
Российской Академии Наук**

⑤

Ф251 – Ф366

Санкт – Петербургское отделение Института востоковедения
Российской Академии Наук
Главная редакция восточной литературы издательства
“Наука” Российской Академии Наук
Шанхайское издательство “Древняя книга”

Шанхайское издательство “Древняя книга”
Главная редакция восточной литературы издательства
“Наука” Российской Академии Наук
Шанхай 1994

Dunhuang Manuscripts Collected in the St. Petersburg Institute of Oriental Studies of the Academy of Sciences of Russia

⑤

Φ251 – Φ366

St. Petersburg Institute of Oriental Studies of the Academy of Sciences of Russia
The Central Department of Oriental Literature, “NAUKA” Publishing House
Shanghai Chinese Classics Publishing House

Shanghai Chinese Classics Publishing House
The Central Department of Oriental Literature, “NAUKA” Publishing House
Shanghai, 1994

敦煌吐魯番文獻集成

總策畫 魏同賢

顧問 季羨林

潘重規

饒宗頤

The Corpus of Dunhuang-Turfan Manuscripts

PLANNER-IN-CHIEF

Wei Tongxian

CONSULTANTS

Ji Xianlin

Pan Chonggui

Rao Zongyi

DUNHUANG MANUSCRIPTS IN RUSSIAN COLLECTIONS

EDITORS-IN-CHIEF

L. N. Menshikov (on Russian Part)
Qian Bocheng (on Chinese part)

DEPUTY EDITORS-IN-CHIEF

L. I. Chuguevski (on Russian part)
Li Weiguo (on Chinese part)

EXECUTIVE EDITOR

Fu Xianzhan

EDITORS

Liu Jingyun Jiang Weisong

PHOTOGRAPHERS

Yan Keqin Zhu Tianxi

EDITOR-IN-CHARGE

Liu Jingyun

COVER DESIGN

Yan Keqin

DUNHUANG MANUSCRIPTS IN RUSSIAN COLLECTIONS VOLUME 5

PARTICIPATING INSTITUTIONS

St. Petersburg Institute of Oriental Studies of the Academy of Sciences of Russia
The Central Department of Oriental Literature, "NAUKA" Publishing House
Shanghai Chinese Classics Publishing House

PUBLISHERS

Shanghai Chinese Classics Publishing House
(272 Ruijin Er Road, Shanghai 200020, China)
The Central Department of Oriental Literature, "NAUKA" Publishing House
(21, Tsvetnoy Blvd, 103051, Moscow, Russia)

PRINTER

Shanghai Chinese Classics Printing Factory

© St. Petersburg Institute of Oriental Studies of the Academy of Sciences of Russia
The Central Department of Oriental Literature, "NAUKA" Publishing House
Shanghai Chinese Classics Publishing House

8 mo 787×1092mm 53.25 printed sheets 25 insets

First Edition October 1994 First Printing October 1994

ISBN 7-5325-1849-3 Z · 265

我今一身內修營等一國管

凡隨我債衣食外相去三尸

思除六賊貪望出累身

入淨域

生亦只物生死亦口

誰知苦樂何處是唯見生人悲末

聞啼哭鬼心女好量未名生聽死

世間不信我言我造惡不能為俗情和光心自各財色終不染

妻子小惡者共你同塵至理來小錯智惠渾一愚我心常離

縛君自未識真余身恒情樂

王二語梵志俗間無我師心中小了義聞者盡不知我今得開悟

先身已受持尋經醒無我拔老悟元為君身自寂滅君身若死

屍神身一六解六識自開故万事都無著恰然无所之漏盡

無煩惱神澄自康斯心高錫其駕一舉出天池

梵志与王生室敦睦漆友共喜一樂同飲詠五柳適意叙詩書清

利並是天斯酌貯積擬孫兒論時幾許錯死活並由天貧富
敵畏兒飢從頭少一杓

大曆六年五月

日抄王梵志詩一百首沙門法忍

寫之記

二 Φ256 Dx00485 Dx01349 唐大曆六年(771)
法忍抄王梵志詩一百一十首尾題

莫相損自知非謂頂外一字無得
從別人誑肯相累慙抱忠貞行
得將好事讓他人早晚優羅勝
傷身心頂衣頂信喻之人若到來為君雪步輪迴本日
印人浩之丹瑠金煙生浩渺縹緲將暗色觀三山漸勝寂
先八表動行人飛宿鳥初樂寧密漸溪沼生茂萬物
力能深開折千花切不利難多安宮不少護署門從
頂痛出能令深殿下蒼蒼使使紅顏成暮燥學者
生壽者天必棄莫離被至老老假百來美自而潘安誰
免無常聞侵耗上三皇下四皓潘岳美父容容壽老八
八橋華丘陵三傑三賢壓荒草圖文才呈詞藻三策
五車何足討盡推松栢有堅貞也祇消磨見松栢實
愁人摩生好只有迴心歸聖道慈悲喜捨離慳貪忍
辱榮和除倨傲不誅求莫新巧業報惣由心新造但
無徒美及癡貪便是如來無漏教見善人相敬効
利益之門頂受樂貪財皆是輪轉人也莫嫌他莫交
掉自怡和捨喧鬧息意安緣莫要妙依前不改舊
時心万劫輪迴何日了

十一中為性覺者惠文是公義言八正道者心見心念心定心動五
正思惟六正語七正業八正命初三以別境五惠念定為性正勤以
善十一中勤為自性正思惟以不定中尋為自性正定以三以五法
中九表為性略辨名體且應如是次第廣辨不可具言願曰
終者成到元為岸者下第二笑法勝德獲益差別無為彼
岸垣拙為此岸生為中流若能修習如上諸法出生死流能到
涅槃元為彼岸修法雲快力者世尊慈悲智猶若大雲隨緣施
法如雨普潤能熱惱者眾生聞已皆除熱惱普得清涼斷除
眾病得勝涅槃垣拙在身令身熱惱苦果在身猶如眾病極不
安隱故老子云五之六患莫若身身史吾身何憂之六性
維化之調者夫夫之類根性別強故曰維化聞世尊教得
乘順決即大慈悲力修隨引道者道彼他根性而引導之非如
輪王雅行十善以化眾生持以戒神而抑挫之故云非強力也故俱
舍論云不由威力與神神通但由正法教手挽眾生皆出生死泥
泥也頌曰稽首下弟三兩頌歸敬僧寶於中有二初兩句出僧
寶體後之六句贊僧德德此為第一出法寶體也言真聖眾者
為向外道諸師自宗諸勝聖寶非真聖我今歸依非勝假
聖唯歸沙門其修聖此與標也四句四果為之八輩此諸聖
者對賢位真能離染名為最上人頌曰錢金則下有六句贊僧
德善願出餘煩惱若邪山聖寶能救前之為牛馬水所害

或貧貴各自前生緣果異或藏青草避驚風或
卧紅羅紗或沉醉或往來或失意聚散悲歡事難記
思量一夜百千家幾戶愁憂幾家喜書扇人衣屬
鬼腰是人間之小兒身即冥冥枕上眠魂魄悠悠觸至夜
夜月明明月夜書夕遊靈何日罷蟻中霜鼓逐時
漆類上桃花頂日樹足軒車多宅舍蘭室屏幃純繡
畫一朝福盡兒王來生事落然難顧藉善修心惡西女
怕不是虛言相証諱聞王未肯受外疎殺鬼豈能容
誚詐公宅忙頂割捨自古無常誰免者暫浮生自日中
終歸永卧黃泉下

辛亥年正月廿四日學齋米芾子自寫之耳也

一不違風順風。二不背尊長。三藏跡。四除憂。五還須冥心靜置本處。
修持有種。五利益。

一堪達行。二能鬼堆。三少病。四消食。五得定久住。

散亂心眼有五種過失

一見惡夢。二諸天不祐護。三忘不思法。四不條意在明。五失不淨。

有四種非法眠

一尚猶羅眠仰外。二覆地眠。三感鬼眠。四左脇眠。

有四種非法眠

一卧于主狀在脇著地南脚拘緊。二合口舌上斷。三右手使頭左手順背上。

四不捨念患思惟相相

何大有五過失

一令人元氣乏。二令人元力。三令人眼開。四令人聞集。五多執信于人。

不忍辱人有五過失

一竟忍不忍。二後生恨悔。三多人不愛。四惡聲流布。五元頃惡道。

偏身四威儀

一行威儀。注攝身威儀向前直進。二注威儀。注平立盤手隨便正看。三坐威儀。

注跏趺坐膝立身之目

四臥威儀。注右脇著地束脚曲身徐相莊明念常昇起。

偏身四威儀

一常依法語實語。二常作正語直語。三常住和合語誠語。四常住柔溫語悅心樂聞語。

十二頭陀

注頭衣少欲地衣如是外數煩瑣離於滯著故曰頭陀也。

一持婁掃衣

注此不受利養衣物。二持三衣。注此不高長財物。三持隨衣。注此人淺。

得供身不畜盈長物

四帶乞食。注此人受請不食僧食。五一端履。注予子斯終不再蓋也。

惠及方便力无不具足。二別業智德。肇曰具足謂天相行也。七住已上。心智寂滅。心心无為。故无德不為。是以施而未嘗施。戒而極而未嘗戒。止德而殊切。其相不異。乃名具足。方便者智之別用耳。以通幽窮。微決定法相。无知而不知。謂之智也。雖達法相而能不證。靈有不失。无在无不捨。有宜空存。得彼我雨濟。故曰方便也。逮无所得不起法忍。三約位結也。肇曰忍即无生惠也。以能堪受實相。故以忍為名。得此忍。則於法无取。无得心相。永滅。故曰无所得不起法忍也。已能隨順轉不退輪。此下二明化他行文。二初明內具化行。後明行化利物。內行復三。初明說法德。次明无畏德。後明名聞德。初說法文。二此初舉堪能轉不退輪。肇曰无生之道。无有得而失者不退也。流演圓通。无繫于一人名輪也。諸仙既轉此輪。諸大士亦能隨轉也。善解法相。知衆生根。二釋堪能轉肇曰諸法殊相。无不解。群生眾根。无

鳩摩羅跋鳩摩羅跋付鳩摩羅跋夜多 闍夜多付鳩摩羅跋施婆脩槃施付
鳩摩羅跋 摩羅跋付鳩摩羅跋付鳩摩羅跋 師子比丘付鳩摩羅跋施婆
中天竺國之向劉賓國王名多羅羅其王不信佛法毀塔寺然害眾生奉事
外道末學及及邪師等時師子比丘故來化此國王其王无道自手持利劍去若
是聖人諸師等惣誦誡戒時師子比丘示形身流白乳末學及邪師等殺
死如凡人流血灑地其王發心悔罪命師子比丘弟子師子比丘先付鳩摩羅跋
已入南天竺國廣行教化度脫衆生王即遣尋外道末學弟子及邪師等弟子
等得已於剎堂立架懸首舉國之射之對賓國王告令諸國若有此法馳
今出國目師子比丘佛法再興舍那婆斯付鳩摩羅跋施婆脩槃施付鳩摩羅跋
索付鳩摩羅跋又僧迦羅又付鳩摩羅跋施婆脩槃多羅西國廿九代除連摩
多羅昂廿八代也有東都沙門淨覺師是王泉神秀禪師弟子造揚伽師

某軍死力可倚賴
我今所作有缺犯
奉送偈
不空事業盡令安
諸此道場三寶慈悲
衆本願各歸放淨土
次轉法輪念多心經
唯願慈悲哀救受
往願聖眾歸本位
馬項聖者及諸賢聖
老後諸特慈慈願降臨
次念經云

佛說竺蘭陀心文經
介時佛說無上之法無上之因無上之
果明等等性發種種喻及有無空相入
諸生滅胎化者至於人非人等蠢動含
靈皆本佛性不能無心相故有善惡爲
善則福生爲惡則禍至是故福從因緣
生禍亦從因緣至過去見在報應往來
猶諸影響今凡夫俗士不能行平等心
自是非它巧作詐偽殺生害命以逐已
慾造作口過誑惑衆人捨清淨法界觀
造苦惱地獄業積日累月無有悛心天
龍不廢鬼魅來乘星辰譴譴於司命神
識罰出於一身五土獄獄計其罪業轉
而入大地獄以至隔子地獄受諸極苦
萬死萬生六道輪迴無有休息由於一
身造或於六親造或於前世中造或於
累世中造種種惡業不可懺悔未到命
終已於生前受諸苦楚病劣憂惶雖今
生父母親愛子孫見其不可勝任無緣
救拔故佛與三世諸佛及大聲聞及諸
聖衆普爲衆生說大威神呪曰
唵阿阿聞惡伐折羅喻沙三薩婆
訶那謨喝囉嚩囉恒囉夜野那
謨阿喇耶婆誡嚩帝恒你也他



一〇 Φ308A 版畫護法天王像

我今集耳傳觀音似養諸聖
 及諸三寶標授力 願成大家普提果
 若灌頂時念十字吉祥
 皇建元年十二月十五日 門賢宗密沙門 本明
 依師前門標授中集 畢
 皇建二年六月十五日 重依前行新勘定 畢
 永為真字

此神呪秘印可以除一切病故可以消
 一切惡業重罪故可以延壽命故可以
 解冤結故可以滅虛妄故可以除口業
 故可以增長諸善根故可以遠離諸怖
 畏故速能成就一切希求或以天宮星辰
 為災照臨王國及庶人之家或居處家
 宅凶禍死絕之地邪神魍魎所聚多致
 凶災或出入道路抵忤得神惡鬼殃崇
 精魅或宿生累世冤對因果花報種種
 災殃無能解謝者但於晨朝清淨齋戒
 焚香誦持此經三七遍乃至百遍其災
 即除其福即至不可思議大威神力
 無量無邊不可思議勿妄宣傳
 佛說竺蘭陀心文經

竺蘭陀心文經大藏所無有也元豐二年太
 常寺卿薛公仲孺死之三年以地獄之苦不
 能性生依陝西都運學士皮公弼之女求
 是經以解冤結公哀許之大索開中獲古本於
 民間解僧誦之一日薛卿復附語以謝曰賴公
 之賜獲生天矣公語以持索是經之意云佛書
 幾萬卷冥間現此經猶今之時文方所信重故
 一切苦惱悉能解脫予是以獲其祐也今三秦
 士民競傳誦之

前知府內閣直學士臣等謹將此經附錄於後
 備用管內副正北寺學士臣等謹將此經附錄於後

承議郎楊國男大名府鄉貢進士張璞疏境瑞
 瑞瑞文四娘五娘奉為

亡妣金華縣君石氏小祥護錄印施
 竺蘭陀心文經五百卷庶報

勝利用慶廣於善因追薦

慈靈願早

登於淨土

元豐六年三月

日施

里道水天母求修次第儀
釋此大黑天母求修次第分四一起發緣由者此天母是西天
刺希利種性也父名龍王母名蓮花通行母此生一女更有元
女者名俱舍小者名俱舍集將此女嫁得為一般刺希利種性也



Handwritten Tibetan script on aged paper, likely a transcription of a classical Chinese text. The script is dense and fills most of the page.

一三 Φ325V 1.藏文轉寫漢文經典

四 Φ366 唐寶應二年(763)翟奇寫大乘起信論略述卷下

顯說所依大乘理也謂即一心是此所說舍其二門齊
限不名甚深義具包三大无所運名廣大義次句
正數能詮文之依理所起大乘教也我隨智量不可顯
理其略文而攝多義起此大乘總持教也次句正顯
福施羣生顯備大乘之教行也謂如法性无所不
至我此依理起教切德如法性施羣生也後句正顯
福施之益顯依行教所得之果利謂果利普令眾生
得於大乘果利益也
大業起信論略述卷下
寶應二年十月三日同法乳人翟奇寫

嫌打拷不能解活故於家中備辦一隻銅一口棄騎而走投江去未
至中路上為鐵鑊故降生於子新命剃度為僧脫離男女之自
繫已別於江邊發願云若我後願得於罪又若我後食取五百
人馬肉之若湯飲飲彼五百人馬之血發願已欲要投江其願不肯
入江於於銅中磨一銅駝及女人一布入江即於鐵鑊羅叉女身苦難
同有情故吉祥形像割折伏此罪又已其女言我更不能害
生護持於正法因此吉祥形像割折伏此罪又已其女言我更不能害
深眾生難入解故此賢壞諸魔法師醫集造此本也此師傳為解
上師以傳名而後師弟相傳也此者發起緣由已竟二釋題目
者梵云摩訶此云大割刺者摩訶丁單者大母薩憐憐者未修唯羅
摩者須臾通云大里色天母未修唯羅摩者未修唯羅摩者未修唯羅
此母為尊故名大也言里色者悟得无解无變易故里色言天者悟
此尊高法理故名天也言母者擁護一切眾生如慈母故名母也或大

始世來等者此照是不入真故如來藏不相應也 論若如
 來藏至元是廣故 述曰此返破也謂諸聖者證會此時
 既離妄染故如來藏體元妄也 論五者至故得辨
 述曰此第五我見之中初明起執之中也如來藏性為諸法依
 由此便有生死辨 論以不解故至還作眾生 述曰此
 正明執相也謂聞依藏有生死故則謂真先而真妄後故起

24 23 22
 由北到南生火辨 壽昌城東里 東王所 西張水 南渠 太平懷
 述曰此第五我見之中初明起執之中也如來藏性為諸法依
 由此便有生死辨 論以不解故至還作眾生 述曰此
 正明執相也謂聞依藏有生死故則謂真先而真妄後故起
 述曰此第五我見之中初明起執之中也如來藏性為諸法依
 由此便有生死辨 論以不解故至還作眾生 述曰此
 正明執相也謂聞依藏有生死故則謂真先而真妄後故起

俄藏敦煌文獻第五冊目錄 Φ 251——Φ 366

俄Φ 251	思益梵天所問經卷第三.....	一
俄Φ 252	維摩詰所說經講經文.....	二
俄Φ 252V	1. 羊角哀雜寫.....	一〇
	2. 大乘百法明門論開宗義記標題.....	一〇
	3. 義理雖玄妙偈.....	一〇
俄Φ 253	金剛般若波羅蜜經.....	一一
俄Φ 254	妙法蓮華經卷第六常不輕菩薩品第二十.....	一一
俄Φ 255	藥師琉璃光如來本願功德經.....	一二
俄Φ 256	<i>Jx00485 Jx01349</i> 王梵志詩一百一十首.....	一三
俄Φ 257	阿毗達磨俱舍釋論卷第四.....	一三
俄Φ 257V	雜寫.....	一三
俄Φ 258A	戒本.....	一四
俄Φ 258B	藏文殘片.....	一五
俄Φ 259	佛母經一卷.....	一六
俄Φ 260	1. 懺悔滅罪金光明經傳.....	一七
	2. 金光明經.....	一八